

Programa Curso de Inglés para Jóvenes con actividades en Malta (13 a 17 años).  
Normas de convivencia del programa y en alojamiento en Residencia estudiantil 2013.

Edutavel World está comprometido para dar a los estudiantes que contratan nuestro programa, una verdadera experiencia internacional cuando aprenden Inglés en Malta. Alojándose en residencia estudiantil con otros estudiantes de diferentes partes del mundo, es una parte esencial para su estancia. De esta manera, la convivencia con otras personas solamente puede funcionar bien, si hay normas ó reglas para asegurar así un nivel de conducta, donde se respete siempre al medio ambiente y lo más importante aún, a la personas, que comparten el alojamiento.

Por esta razón, Edutavel World reúne para los estudiantes alojados en residencia, una serie de normas claras, que deberán ser respetadas por todos los estudiantes, al elegir este tipo de alojamiento. Por favor, lea todos los puntos detallados más abajo cuidadosamente, y en caso de duda, consúltenos. Estas normas deben ser devueltas firmadas al momento de realizar la reserva por los padres o tutores del participante, para evitar cualquier malentendido.

**Los padres ó tutores deben leer estas normas antes de la confirmación de la reserva. Nosotros nos aseguraremos, que las mismas sean bien explicadas a los estudiantes antes de la reserva y antes de comenzar el programa en Malta. Es responsabilidad de los padres leerlas detenidamente, antes de formalizar la inscripción.**

- No está permitido, que estudiantes de distinto sexo compartan una misma habitación.
- A los estudiantes no les **está permitido comprar ni beber alcohol** en cualquiera de sus formas en la residencia ó fuera de la misma. Cualquier alcohol, que se encuentre en su poder, les será confiscado.
- Está **prohibido fumar** en los cuartos de la residencia.
- Los estudiantes no están autorizados a pegar ni clavar nada en las paredes de sus habitaciones.
- Los estudiantes no podrán pasear en bañador por la Residencia. Esta vestimenta está restringida en los alrededores y áreas contiguas a la piscina únicamente, ó en el Beach club del Centro de Idiomas.
- Los estudiantes no podrán invitar a ningún huésped a su residencia. La penalización será de 50 Euros, si se encuentran a otras personas en sus cuartos, que no sean huéspedes de la residencia.
- El tiempo límite horario para este programa organizado fuera de la residencia, será para estudiantes de 12-17 años, las 00.00 hrs. Llamamos programa organizado al programa organizado por el Centro de Idiomas para jóvenes en Malta.
- Los estudiantes deberán mantener sus habitaciones ordenados y asegurarse de no hacer ningún daño en los mismos. Cualquier daño sufrido en una habitación por un estudiante, será penalizado por la Residencia y deberá ser pagado antes de su partida.

En el caso de que la Residencia haga un reporte indicando que cualquiera de las normas arriba establecidas están siendo ignoradas, el Centro de Idiomas en Malta actuará con el siguiente procedimiento:

- Asegurarse, de que los reportes están hechos por escrito y que sean firmados por el Jefe de la residencia, así como por el líder ó el estudiante, con su aceptación.
- Este reporte deberá ser enviado a los padres y a Edutavel World.
- Si encontramos al estudiante violando alguno de los puntos anteriormente descritos y causando problemas en la residencia, será inmediatamente expulsado de la residencia y del programa.
- El Centro de Idiomas en Malta intentará alojar al estudiante en otro alojamiento alternativo, esperando la repatriación del mismo a su país de origen.
- Los estudiantes expulsados de sus programas por cualquiera de las causas arriba mencionadas, no tendrán derecho a solicitar la devolución alguna del precio del programa abonado ó por el curso de idiomas contratado a Edutavel World, así como de cualquier gasto ocasionado en el lugar de destino.
- Cualquier gasto adicional, derivado de la repatriación del estudiante, podría ser agregada a su factura final antes de ser enviada a los padres.

### **Habitaciones**

- Todos las habitaciones de la residencia tendrán un máximo de 4 estudiantes, según la disponibilidad, y camas individuales.
- Todas las habitaciones serán provistas con 1, 2, 3 ó 4 camas individuales. No serán ofrecidas a los estudiantes, ni camas dobles ni camas supletorias.
- Ninguna habitación, que no esté en condiciones legales por el número de camas, será ofrecido a los estudiantes.

-Todas las camas serán del mismo tamaño y calidad, con acceso independiente por el frente ó al menos por un lado. Tiene que haber una distancia de 40 cms. entre las camas. Es decir no se tocarán las mismas.

-Todas las habitaciones de la residencia tienen un baño privado con ducha y WC, aire acondicionado (él cual se apaga durante algún tiempo por las noches y durante el día), un espacioso armario para ropa, una lámpara y adecuada luz, así como sábanas y toallas, en proporción al número de huéspedes en las habitaciones, una televisión y un teléfono.

-Las llamadas internacionales y las locales estarán anuladas durante su estadía, pero permitidas bajo petición. Cualquier llamada realizada por los estudiantes, deberá ser abonada antes de su salida.

### ***Lavandería y limpieza***

-Todas las áreas comunes de la Residencia y alrededores serán limpiadas diariamente.

-Las habitaciones se limpian 3 veces por semana como mínimo, y los baños, incluyendo los de las habitaciones todos los días, las sábanas se cambian una vez por semana y las toallas, todos los días.

-A los estudiantes que están en la residencia, se les ofrece un servicio de lavandería a través de los monitores del Centro de Idiomas a: 7.00 Euros por kilo. Los estudiantes no lavarán su ropa, sino que deberán entregar su ropa en la bolsa de lavandería a su líder de equipo para entregarla en la zona de lavandería de la Residencia. La ropa será devuelta limpia en los próximos días.

### ***Seguridad***

-Los líderes de Grupo del Centro de Idiomas se asegurarán, que los estudiantes se comporten de acuerdo a las normas indicadas en este documento.

-Una caja de Seguridad podrá ser suministrada por la Residencia, a petición a su llegada en la recepción, bajo un depósito de aprox. 12.00 Euros, él cual se devolverá al término de la estadía y además abonando una cuota de 1.50 Euros por día por persona.

-El Centro de Idiomas no aceptará ninguna responsabilidad por hurtos en la Residencia.

Nosotros recomendamos que los estudiantes tengan un Seguro, que les cubra cualquier pérdida durante su estadía en Malta. Cualquier reclamo, debe estar acompañado por la hoja de la denuncia policial.

### ***Menús***

-Los participantes del programa podrán disfrutar de un desayuno continental, que incluye los siguientes alimentos, en forma de Buffet: Taza de té ó café, variedad de cereales, pan tostado y fresco, variedad de charcutería y quesos, leche, mantequilla y mermeladas y otras similares, zumos, frutas, agua puramente filtrada por ósmosis.

-La cena comprenderá un Buffet de 3 platos: con una selección de entrantes, plato principal y postre. Por ejemplo, 500 ml de agua, 1 pasta y 1 sopa, 3 platos calientes a elegir entre uno de carne, otro de pescado ó de verduras, una variedad de ensaladas, una variedad de vegetales y un postre.

-Variedad de pan, agua, aceite de oliva y los condimentos normales serán suministrados durante la cena.

-Pack Lunch cuando comen fuera de la Residencia para realizar un excursión, que será: sándwiches ó Ftira (Pan tradicional de Malta) con jamón ó queso, ó atún, 1 botella de agua ó zumo. Un paquete de cereales, una galleta ó bizcocho de chocolate.

-Un formulario de pack lunch deberá ser llenado por cada grupo de estudiantes a su llegada y comunicado al líder del grupo el primer día, según sus gustos. Cualquier cambio en los componentes del pack lunch, deberá ser comunicado al jefe de Grupo llenando otro formulario. Los estudiantes podrán seleccionar, a su gusto, entre una variedad de 5 diferentes tipos de sándwiches.

### ***Extras***

-Cualquier consumo extra del incluido en los menús, durante la estadía en el programa como: gaseosas, tarjetas postales, etc. son vendidas en la tienda de la residencia y deberán ser pagadas en efectivo en el momento, por el estudiante. El Centro de idiomas se asegurará, que nada de alcohol sea vendido a los estudiantes menores de edad, que participan e nuestro programa y están alojados en la residencia.

### ***Recepción***

-Estará operativa las 24 horas durante toda su estancia en la Residencia.

### ***Daños***

-Nuestro Centro de idiomas hará una revisión de las habitaciones, el 1º y el último día de ocupación antes de la salida y finalización del programa. En el caso de que algún daño se hubiera efectuado en la residencia por algún estudiante, el Centro de idiomas acuerda enviar a los padres/tutores una descripción escrita del daño y un cálculo aproximado de los costes para que sean abonados antes de la partida del estudiante involucrado. El Centro de idiomas le comunicará los detalles del daño a través de Edutravel

World a los padres para determinar la responsabilidad de los daños causados por el estudiante antes de su partida.

### **Seguro**

-El Centro de idiomas asegura a la Residencia, que los estudiantes han tomado todas las medidas necesarias en cuanto a cobertura seguros, para enfrentar la cobertura de los riesgos dentro de su propiedad. Una copia de los mismos se puede pedir en cualquier momento.

### **Quejas**

-Cualquier queja ó reclamación, deberá ser siempre formulada por escrito en un formulario de quejas y entregado al oficial de Bienestar Social en Malta en las oficinas de dicha entidad. Cualquier queja no sea tratada dentro de las 24 horas, deberá ser dirigida a su persona de contacto en el Centro de Idiomas vía email. Ninguna queja será atendida, sino ha sido dada a conocer por el Centro de Idiomas y por Edutavel World en forma escrita. Nosotros le garantizamos, que cualquier queja será tomada en cuenta inmediatamente en un periodo de 24-48 horas y las acciones necesarias serán tomadas sin demora alguna.

### **Programa**

-Al firmar estas normas y condiciones, se da por entendido que ha leído y aceptado el Programa de Curso de Inglés para Jóvenes con actividades en Malta, contratado a Edutavel World.

**El Centro de idiomas es también responsable de la organización de los programas culturales y de ocio del programa. Por favor, tomar en cuenta una lista de normas, que le explicarán ciertos puntos relativos al programa de ocio para jóvenes.**

### **Normas de ocio**

-Todos los paseos culturales incluyen un guía. Un guía será asignado a un grupo máximo de 25-52 estudiantes, a menos que sea acordado algo distinto por escrito de antemano.

-Ningún cambio de actividad será admitido durante las excursiones, a menos que haya sido acordado antes de la confirmación del programa.

-Ningún cambio será permitido en los programas, a menos que sea confirmado de antemano 24 horas antes con Edutavel World y el Centro de idiomas, en forma escrita.

-Si el Departamento de ocio del Centro de idiomas, necesitase cambiar algo durante el programa, los grupos serán informados sobre esto, al menos con 24 horas de anticipación. Si una excursión ó actividad necesitase ser reemplazada por otra excursión ó actividad, la nueva excursión ó actividad deberá ser del mismo valor a la que ha sido reemplazada. El departamento de Ocio se reserva el derecho de modificar excursiones ó actividades algún día ó días del programa, si la necesidad así lo sugiriese.

-Todos los estudiantes y líderes deberán estar en el punto de encuentro señalado a la hora exacta, como se pide en el programa.

-Si los estudiantes llegarán tarde a alguna excursión ó se ausentarán a la misma por enfermedad, deberán avisar de inmediato a u líder de grupo.

-El transporte para las excursiones ó actividades esperará por los estudiantes retrasados por un tiempo máximo de 15 minutos. De no presentarse en este horario, no participarán en la misma.

- Los estudiantes que pierdan el transporte, debido a su culpa deberán hacer por su cuenta el viaje a ese destino acompañado de un líder del Centro de idiomas y abonando los costes del viaje para poder unirse al grupo. Si esto no fuera posible, y deban ser llevados por el Centro de idiomas, le serán cobrados los costes extras para ser llevados allí, por el Centro de Idiomas.

-Los estudiantes deberán seguir las instrucciones recibidas durante las excursiones por sus líderes de grupo ó sus guías y no deberán alejarse del grupo en ningún momento. Los participantes deberán permanecer siempre en compañía de un líder de equipo del programa las 24 horas.

-Los estudiantes serán responsables de sus pertenencias durante las excursiones y el Centro de Idiomas no será responsable de cualquier daño ó pérdida de las mismas.

-No hay socorristas en las actividades de piscina, así como en todas las playas de Malta, los estudiantes estarán siempre acompañados de monitores, que vigilarán a los participantes del programa.

-Ningún líder de grupo local acompañara a los excursionistas en las excursiones ó actividades, a menos que hubiese sido acordado de antemano.

-Ninguna actividad cancelada por el estudiante durante el viaje, será devuelta ó reembolsada al estudiante, si se cancela previamente ó la cancela directamente el estudiante en destino.

## **Normas para el curso**

- El estudiante hará el examen de colocación en el primer día de clases. El estudiante será colocado en una clase de acuerdo a los resultados del examen, salvo que las clases hayan sido prefijadas por Edutavel World y si realizan el examen antes de su llegada para un determinado grupo cerrado.
- En los casos donde las clases sean muy fáciles ó difíciles, los estudiantes deberán acercarse al profesor quién discutirá el tema con el Gerente Académico. El cambio de clase será efectivo en casos debidamente probados. Bajo ninguna circunstancias los estudiantes podrán cambiar de aula sin el consentimiento del Gerente Académico.
- Nuestro Centro de idiomas necesita estar informado de las necesidades especiales del estudiante antes de su llegada.
- El número máximo permitido de estudiantes por grupo es de 16 personas por clase.
- El material para las lecciones será suministrado por el Centro de Idiomas. Los estudiantes deberán traer sus propios bolígrafos y un cuaderno.
- Las horas de las lecciones deberán ser respetadas y no se permitirá llegar tarde, ya que podría causar la distracción del resto de la clase. Los estudiantes que lleguen tarde, serán avisados de correr el riesgo de no poder asistir más a las clases en el futuro.
- En los casos de que un festivo Nacional cayese en la semana del programa contratado, el Centro de idiomas recuperará esas horas durante la misma semana, de tal manera que no pierdan las horas de clase.
- Está totalmente prohibido fumar en cualquier parte del Centro de Idiomas para Jóvenes.
- Comer y beber en clases está totalmente prohibido.
- Los estudiantes están avisados de que hay cestos para la basura y por lo tanto se ruega no tirar la misma en cualquier parte.
- El uso de cualquier aparato electrónico, como pueden ser: móviles, cámaras, mp3, ipod están prohibidos durante las clases y serán confiscados a los estudiantes que incumpla la norma.
- Se espera la participación en las clases de todos los estudiantes. Los que no participen activamente en las mismas serán enviados ante el Gerente Académico y pueden correr el riesgo de no ser readmitidos en las mismas.
- Los estudiantes que estén ausentes, más de 2 días necesitarán presentar un Certificado médico para su justificación.
- Todas las cosas de valor que traiga un estudiante, serán responsabilidad únicamente del estudiante y el Centro de idiomas no será responsable por cualquier pérdida de los artículos personales. Los estudiantes están informados de no llevar consigo objetos de valor y la pérdida de los mismos, incluyendo dinero, ya que es bajo su propio riesgo. Un seguro de viajes es recomendado.
- Cualquier daño debido a negligencia, hecho por el estudiante al Centro de Idiomas deberá ser reemplazado y el coste será debitado al estudiante en cuestión. Ninguna obra ó acción en la propiedad del Centro de Idiomas podrá ser llevada a cabo por el estudiante. En caso de que algo no funcione en el Centro de Idiomas adecuadamente, el estudiante deberá reportarlo inmediatamente al Centro de Idiomas.
- Los estudiantes no están autorizados a circular por los alrededores del Centro de Idiomas vestidos indecentemente ó semidesnudos.
- Los estudiantes no están autorizados de permanecer en las aulas fuera de las horas de clase y se les solicitará que se dirijan a las áreas recreacionales manteniendo los pasillos libres para poder circular.
- Los miembros del personal, las normas y el medio ambiente deberán ser respetados todo el tiempo.
- Cualquier ruido excesivo durante las horas de clases estará totalmente prohibido.

Yo, \_\_\_\_\_estoy de acuerdo con los términos y condiciones del Programa para Jóvenes descritos arriba.  
(Nombre + Apellido del Estudiante)

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre/Tutor

Fecha\_\_\_\_\_